

ABSTRAK

Yessy Chandra

Skripsi

Analisa Kesalahan Pelafalan Nada Bahasa Mandarin Terhadap Murid Kelas XI Jasa Boga-1 SMKK Mater Amabilis

Bahasa Mandarin merupakan bahasa yang sulit untuk dipelajari, karena di dalam bahasa Mandarin terdapat 4 jenis nada yang berbeda untuk memudahkan pelafalan yaitu nada pertama (阴平 *yīnpíng*), nada kedua (阳平 *yángpíng*), nada ketiga (上声 *shǎngshēng*) dan nada keempat (去声 *qùshēng*). Sedangkan bahasa Indonesia tidak memiliki nada, hal ini membuat para siswa sangat kesulitan dalam mempelajari bahasa Mandarin dan mengalami banyak kesalahan dalam pelafalan nada.

Banyak orang berpendapat bahwa mempelajari nada bahasa Mandarin sangatlah penting, karena apabila nadanya salah maka artinya bisa berbeda. Berdasarkan latar belakang inilah, Peneliti memutuskan untuk meneliti permasalahan ini dengan tujuan mengetahui kesalahan yang dibuat dan faktor – faktor apa yang mempengaruhi terjadinya kesalahan. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif dan kuantitatif untuk mendapatkan data – data yang diperlukan dalam penelitian ini.

Dari hasil penelitian ini dapat disimpulkan bahwa banyak kesalahan yang terjadi pada pelafalan nada pertama, nada kedua dan nada keempat, hal tersebut dapat disebabkan oleh kurangnya pemahaman siswa tentang cara pelafalan nada dan juga pengaruh dari bahasa ibu.

Kata kunci: Nada bahasa Mandarin, “阴平, 阳平, 上声, 去声”, Analisa Kesalahan

ABSTRACT

Yessy Chandra

Thesis

Error Analysis Tone of Chinese Language (声调 shēngdiào) for Students Grade XI Food Service Department at Mater Amabilis Vocational High School Surabaya

Chinese language is a difficult language to learn, because have 4 different tone, the first tone (阴平 yīnpíng), the second tone (阳平 yángpíng), the third tone (上声 shǎngshēng) and the fourth tone (去声 qùshēng). Meanwhile, Indonesian language has no tone, it makes the students very difficult to learn Chinese language and experience a lot of mistakes in pronunciation tones.

Many people think that learning Chinese tones is very important, because if the tone is wrong then it can mean different. Based on that background researcher decided to investigate this problem in order to know what kind of mistakes were made and what factors that affect the errors. This study uses qualitative and quantitative methods to obtain data that is required in this study.

As for the results, can be concluded that have a lot of mistakes in pronunciation of the first tones, the second tones and the fourth tone, it may be caused by students lack of understanding regarding the use of Chinese tones and also the influence of the first language.

Keyword: Chinese tones, “阴平, 阳平, 上声, 去声”, error analysis

摘要

王燕喜

论文

印尼高中学生二年级饮食服务部汉语声调的偏误分析

汉语是一种很难学的语言，因为有 4 个声调，阴平，阳平，上声和去声。同时，印尼语没有声调，这让学生们很难学和发音的调经历了很多错误。

本人认为汉语声调在语音是很重要。如果声调说错了，意义也不一样。据此本人试着了解学生犯什么样的错误，什么因素直接影响到学生犯错误，本人试着做此项调查。这个调查使用定性法和定量法来获得所需要的研究数据。

此调查得出的结论是有很多错误的的一声，第二声和第四声的发音，其原因是因为学生不太了解关于声调的用法，为上母语的影响。

关键词: 汉语声调，“阴平, 阳平, 上声, 去声”，偏误分析